



**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 030/2015**

**REINIGUNGSDIENST FÜR
DIE FREIE UNIVERSITÄT
BOZEN**

**Erkennungskode CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

**Codice gara
AOV/CA 030/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA SERVIZIO DI PULIZIA
PER LA LIBERA UNIVERSITA' DI
BOLZANO**

**Codice CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

Klarstellung 17

Frage 17

Mit Bezug auf die minimale Stundenanzahl, bittet man um Klarstellung ob die, zur Einreichung des Angebotes obligatorische Mindeststundenanzahl diejenige, auf Seite 36 der Ausschreibungsbedingungen (Los 1- 35.294,35 – Los 2 26.175,72) oder die im Bewertungsschema, Anlage 2 – Subkriterien b (Los 1: 33.940 – Los 2: 22.080) ist.

Antwort Fragen 17

Es ist die Stundenzahl zu berücksichtigen, die im Anhang 2 "Bewertungsschema" Unterkriterium b) angegeben ist: 33.940,00 Stunden für Los 1 und 22.080,00 Stunden für Los 2.

Chiarimento 17

Quesito 17

In relazione al monte ore minimo richiesto, siamo a chiedere di chiarire se le ore da considerare minime inderogabili ai fini della formulazione dell'offerta, siano quelle contenute a pagina 36 del disciplinare di gara (LOTTO 1- 35.294,35/ LOTTO 2 26.175,72), oppure quelle contenute nell'allegato 2 "Scheda griglia di valutazione" sottocriterio b. (Lotto 1: 33.940 - Lotto 2: 22.080).

Risposta quesito 17

Il monte ore da prendere in considerazione è quello previsto nell'allegato 2 "Scheda griglia di valutazione" sottocriterio b., ovvero 33.940,00 ore per il lotto 1 e 22.080,00 per il lotto 2.

Klarstellung 21

Wenn ein Wirtschaftsteilnehmer an beiden Losen teilnimmt, muss die technische und ökonomische Dokumentation zweimal eingereicht werden?

Antwort Fragen 21

Ja. Die ganze Dokumente müssen zweimal geschickt werden.

Klarstellung 23

Es wird gefragt, ob man eine Mindestschriftgröße 10 in der Tabelle des technischen Angebotes verwenden kann.

Antwort Fragen 23

Das ist nicht möglich. Im gesamten Dokument muss die Mindestschriftgröße Arial 10 verwendet werden.

Klarstellung 24

Bezüglich der Klarstellung Nr. 6 und die Anlage 2

Chiarimento 21

Per la partecipazione ad entrambi i Lotti occorre produrre doppia documentazione, doppia offerta Tecnica ed economica.

Risposta quesito 21

Si. Tutta la documentazione deve essere inviata due volte.

Chiarimento 23

Si chiede se sia possibile usare un carattere di dimensione inferiore a 10 per il testo contenuto nelle tabelle della relazione tecnica.

Risposta quesito 23

Questo non è possibile. Nell'intero documento deve essere utilizzato un carattere minimo Arial 10.

Chiarimento 24

In riferimento al chiarimento n. 6 e all'allegato



“Bewertungsschema”, weisen wir darauf hin dass auf Seite 36 der Ausschreibungsbedingungen die Mindestanzahl der zu leistenden Stunden 35.294,35 für Los 1 und 26.175,72 für 2 ist; hingegen in der Anlage 2, Kriterium 1, Subkriterium B, werden als Mindestanzahl für Los 1 33.940 Stunden und für Los 2 22.080 Stunden angegeben.

2 “Scheda griglia di valutazione” si premette che a pag. 36 del disciplinare si esplicita che il monte ore minimo è pari a 35.294,35 per il lotto 1 e 26.175,72 per il lotto 2, mentre nell'allegato 2, al criterio 1 sottocriterio B, viene indicato quale monte ore minimo per il lotto 1 n. 33.940 e n. 22.080 per il lotto 2.

Antwort Fragen 24

Risposta quesito 24

Siehe Klarstellung Nr. 8.

Vedi chiarimento n. 8.
